

BF511(HBF-511T-E/HBF-511B-E) Testösszetétel elemző monitor

Kedves Vásárló!

Köszönjük, hogy ezt a kiemelkedő minőségű OMRON testösszetétel-elemző mérőkészüléket választotta. Ennek az orvosi berendezésnek a segítségével pontos méréseket végezhet az alábbi testösszetétel-paraméterek tekintetében, és értelmezheti az eredményeket:

- Testzsír (%)
- Zsigeri zsír (legfeljebb 30 szintig)
- BMI (testtömegindex)
- Vázizomzat (%)

Ezen kívül a Nyugalmi anyagcsere (kcal-ban történő) meghatározásával kiszámítható a napi kalóriabevitel mennyisége, amely referenciaként szolgálhat a különböző fogyókúra terápiai és programok során.

Az OMRON egyedi, 8-szenzoros technológiája a kezeken és a lábakon egyaránt végez méréseket, így a teljes testet vizsgáló különböző mérési módszerek között ez az egyik legpontosabb megoldás.

A BF511 típusú OMRON testösszetétel-elemző mérőkészülék 6 évesnél idősebb gyermekek és felnőttek vizsgálatára alkalmas, 150 kg-os felső súlyhatárig.

A készüléket olyan felnőttek használhatják, akik megértették a használati útmutatóban foglaltakat.

 Kérjük, olvassa el ezt a használati útmutatót, valamint az egyes funkciók bemutatását, és csak utána vegye használatba a készüléket.

A használati útmutatót tartsa könnyen elérhető helyen, hogy a jövőben szükség esetén tanulmányozhassa. Ne használja a készüléket a kezelési útmutatóban leírtaktól eltérő célokra.

Tartalom

A készülék használata előtt

A biztonsággal kapcsolatos megjegyzések	2
A testösszetétellel kapcsolatos információk	3

Kezelési útmutató

1. Ismerje meg a készüléket.....	5
2. Elemek behelyezése és cseréje.....	5
3. Személyes adatok beállítása és tárolása.....	6
4. Mérés	8
5. Csak testsúlymérés	12

Ápolás és karbantartás

6. Hibajelzések	13
7. Hibaelhárítás	13
8. A készülék ápolása és tárolása	14
9. Műszaki adatok	15

HU

A biztonsággal kapcsolatos megjegyzések

A szimbólumok és definícióik a következők:

 Veszély!	A nem megfelelő használat komoly, akár halálos sérülés veszélyével járhat.
 Figyelmeztetés!	A nem megfelelő használat komoly, akár halálos sérüléshez is vezethet.
 Figyelem!	A nem megfelelő használat személyi sérülést, vagy anyagi kárt okozhat.

Veszély!

• Soha ne használja a készüléket az alábbi orvosi elektronikus eszközökkel együtt:

- (1) Orvosi elektronikus implantátumok, például szívritmus-szabályzó.
- (2) Elektronikus életfenntartó rendszerek, például mesterséges szív/tüdő.
- (3) Hordozható elektronikus orvosi készülékek, például elektrokardiográf.



A készülék a fenti eszközök meghibásodását okozhatja, és ezáltal veszélyeztetheti a használók egészségét.

Figyelmeztetés!

- Fogókúra vagy tervezett intenzívebb testmozgás elkezdése előtt mindig kérje ki orvos vagy szakértő tanácsait.
- Ne használja a készüléket csúszós felületeken, például nedves padlón.
- Tartsa távol kisgyermekektől a készüléket. Apró alkatrészeket tartalmaz, melyek gyermekek számára fulladásveszélyt jelenthetnek.
- A kijelző zsinórja gyermekek számára fulladásveszélyt jelenthet.
- Ne ugorjon rá a készülékre, és ne ugráljon a készüléken.
- Ne használja a készüléket, amikor a teste és/vagy a lába nedves, például fürdés után.
- Meztitűb álljon a főegységre. Ha zokniban próbál meg ráállni, megcsúszhat és megsérülhet.
- Ne álljon a készülék szélére, vagy a főegység kijelző részére.
- Mozgássérült vagy fizikailag gyenge személyek mindig vegyék igénybe mások segítségét a készülék használata során. Korlát segítségével álljon fel a készülékre.
- Ha az elemsav a szemébe kerül, azonnal öblítse ki bőséges mennyiségű tiszta vízzel. Azonnal forduljon orvoshoz.
- Ha a készülék meghibásodott, akkor felforrósodhat. A forróvá válható felületek:
 - (1) Az elemtér környéke: 105°C (maximum)
 - (2) Az elektródák és a működtető gombok: 48°C (maximum)
 Ha a készülék meghibásodott és nem működik, akkor hagyja abba azonnal a használatát. Legalább 10 percet várjon, amíg hozzáér az elektródákhoz vagy a működtető gombokhoz.

Figyelem!

- A termék kizárólag háztartási használatra készült. Nem alkalmas kórházakban vagy egyéb orvosi intézményekben történő szakipari használatra.
- Ne szedje szét, ne javítsa vagy alakítsa át se a kijelző részt, se a főegységet.

- Mérés közben ellenőrizze, hogy a készülék 30 cm-es környezetében ne legyen mobiltelefon és semmi egyéb olyan elektromos berendezés, amely elektromágneses mezőt generál. Ellenkező esetben működési hiba léphet fel, és/vagy pontatlan mérési eredményeket kaphat.
- Óvatosan csomagolja el a kijelző egységet. Az ujjai beszorulhatnak a fogantyú és a főegység közé, ha túlságosan erősen nyomja meg.
- Kizárólag a készülékhez előírt típusú elemet használjon. Ne helyezze be az elemeket a polaritással ellentétes irányban.
- Az elhasznált elemeket haladéktalanul cserélje újra.
- Az elemeket ne dobja tűzbe.
- Ha az akkumulátorfolyadék a bőrre vagy a ruházatára kerül, azonnal öblítse le bőséges mennyiségű tiszta vízzel.
- Ha hosszabb ideig (legalább három hónapig) nem használja a készüléket, akkor vegye ki az elemeket a készülékből.
- Ne használjon együtt különböző típusú elemeket.
- Ne használjon együtt használt és új elemet.
- Távolítsa el a kijelzőt a főegységről mielőtt rálépne. Ha a készülékre való fellépés közben próbálja meg eltávolítani a kijelző egységet, elveszítheti az egyensúlyát és eleshet.

Általános érvényű tanács:

- Ne helyezze a készüléket párnázott felületre, például rongyszőnyegre vagy gyékényszőnyegre. Ilyen felületen a mérés nem lesz pontos.
- Ne helyezze a készüléket magas páratartalmú helyre, és védje a készüléket a víztől.
- Ne helyezze a készüléket hőforrás közelébe, légkondicionálók alá, és óvja a készüléket a közvetlen napfénytől.
- Ne használja a készüléket a kezelési útmutatóban leírtaktól eltérő célokra.
- Ne húzza ki erővel a kijelző egységet és a fő egységet összekötő kábelt.
- Mivel a készülék egy precíziós műszer, ezért ne ejtse le, ne rázza, és ne tegye ki egyéb erős mechanikai behatásoknak.
- Használt elemek elhelyezését a használt elemek elhelyezésére vonatkozó nemzeti szabályozásnak megfelelően kell elvégezni.
- Ne mossa a kijelző egységet és a fő egységet folyó vízzel.
- Ne törölje le a műszert benzollal, benzinnel, higítóval, alkohollal, vagy más illékony oldószerrel.
- Ne helyezze a készüléket oda, ahol vegyi anyagok vagy korrozív gőzök hatásának lehet kitéve.
- Az elemet csak a javasolt élettartamán belül használja.

Olvassa el és kövesse az „Fontos információk az elektromágneses kompatibilitásról (EMC)” részt a Technikai adatok fejezetben.

A testösszetétellel kapcsolatos információk

A testösszetétel meghatározásának elve

A testzsír elektromos vezetőképessége alacsony

A BF511 készülék bioelektromos impedancia (BI) módszerrel méri a testzsírszázalékot. Az izmok, vérerek és csontok magas víztartalmú testszövetek, amelyek jól vezetik az elektromos áramot. A testzsír viszont rosszul vezeti az áramot. A BF511 rendkívül gyenge, 50 kHz frekvenciájú és 500 μ A-nél gyengébb elektromos áramot bocsát át a testen, a zsírszövet mennyiségének megállapítása érdekében. Ez a gyenge elektromos áram nem érzékelhető a BF511 működése során.

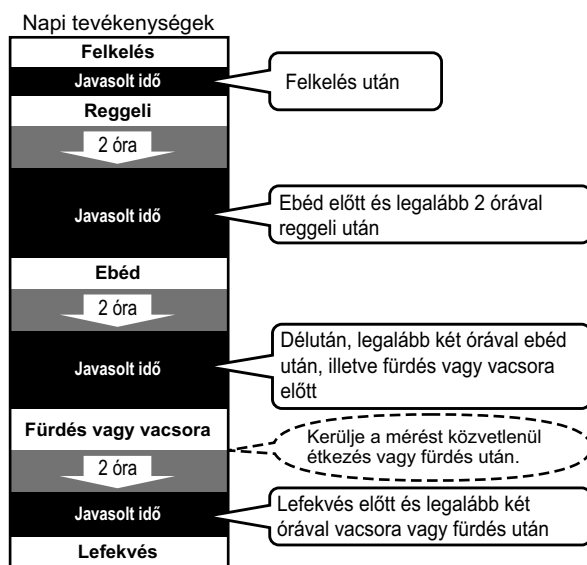
A testösszetétel meghatározásakor a készülék elektromos impedanciát használ, és a magasság, testtömeg, életkor valamint a nem figyelembe vételével az eredményeket az OMRON testösszetétel adatai alapján határozza meg.

Felméri az egész testet az ingadozások hatásának kiküszöbölése érdekében.

A nap folyamán a testben levő vízmennyiség fokozatosan az alsó végtagokba tevődik át. Ezért fordulhat elő, hogy estére vagy éjszaka a lábak és a bokák megduzzadnak. A felsőtestben és az alsó testtájakban található víz aránya eltérő reggel és este, és ez a test elektromos impedanciájának változását is jelenti. Miután a BF511 a kezeken és a lábakon is használ elektródákat a méréshez, így csökkenteni képes az ingadozások hatását.

Ajánlott mérési alkalmak

A testzsírszázalék normális változásainak megértése könnyebbé teszi az elhízás megelőzését vagy csökkentését. Ha odafigyel azokra az időpontokra, amikor a testzsírszázalék változik a saját napi ritmusa szerint, akkor pontosabban meg tudja állapítani testzsír értékének változását. Javasoljuk, hogy mindig azonos környezetben és azonos mindennapi körülmények között használja a készüléket. (Lásd a táblázatot)



HU

Ne végezzen méréseket a következő körülmények fennállása esetén:

- Közvetlenül megerőltető testmozgás, fürdés vagy szaunázás után.
- Alkohol vagy nagy mennyiségű víz elfogyasztása vagy étkezés után (kb. 2 órán belül).

Ha ezekben a fizikai állapotokban végzi a mérést, a kiszámolt testzsírszázalék jelentősen eltérhet a tényleges értéktől, mivel a test víztartalma ilyenkor megváltozik.

Mi is az a BMI (testtömeg index)?

A BMI (testtömeg index) az alábbi egyszerű képlet alkalmazásával fejezi ki a személy testtömege és magassága közötti arányt.

$$\text{BMI} = \text{testtömeg (kg)} / \text{magasság (m)} / \text{magasság (m)}.$$

Az OMRON BF511 a személyes profilban elmentett magasságot, vagy a Vendég üzemmódban bevitt információt használja a BMI meghatározásához.

Ha a BMI által megállapított zsírszint magasabb, mint a nemzetközileg meghatározott mérték, nagyobb eséllyel fejlődhetnek ki a gyakori betegségek. Azonban nem minden zsírtípus mutatható ki a BMI-vel.

A testösszetétellel kapcsolatos információk

Testzsírszázalék

A testzsírszázalék a testzsírtömeg teljes testtömeghez viszonyított mennyiségére utal, százalékban kifejezve.

$$\text{Testzsírszázalék (\%)} = \{\text{testzsírtömeg (kg)} / \text{testtömeg (kg)}\} \times 100$$

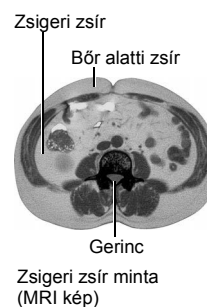
A készülék a BI (bioelektromos impedancia) módszert alkalmazza a testzsírszázalék meghatározásához.

A testben való eloszlástól függően beszélhetünk belső, viszcerális zsírról és bőr alatt található zsírról.

Mi jelent a viszcerális zsírszint?

Viszcerális zsír = a belső szerveket körbevevő zsír

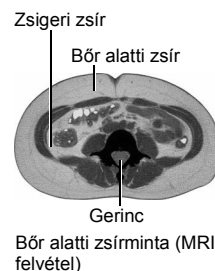
A túl sok viszcerális zsír lehet az oka a véráram megnövekedett zsírszintjének, amely olyan gyakori betegségek kialakulásához vezethet, mint a hiperlipoproteinémia és a cukorbetegség, amely gyengíti az inzulin azon képességét, hogy a véráramból energiát vigyen át a sejtekbe az azokban történő felhasználásra. A gyakori betegségek kialakulásának megelőzéséhez, vagy gyógyításukhoz fontos lecsökkenteni a viszcerális zsírszintet egy elfogadható értékre. A magas viszcerális zsírszintű embereknek általában nagy hasuk van. Azonban ez nem minden esetben igaz, és a magas viszcerális zsírszint metabolikus szindrómához vezethet. A metabolikus szindróma (viszcerális elhízás normál testtömeg mellett) az átlagosnál magasabb zsírszintet jelent, még akkor is, ha az illető testtömege a magasságának megfelelő vagy attól alacsonyabb.



Mi a bőr alatti zsír?

Bőr alatti zsír = a bőr alatt található zsír

A bőr alatti zsír nemcsak a has körül halmozódhat fel, hanem a felkaron, a csípőn és a combok körül is, és a test arányainak torzulását okozhatja. Habár közvetlenül nem növeli a betegség kockázatát, növelheti a szíven a nyomást és egyéb szövödményeket okozhat. A bőr alatti zsírt nem jelzi ki a készülék, de beleszámít a testzsírszázalékba.



Mi a vázizom?

Az izmokat két csoportba oszthatjuk, a belső szervekben levő és a test mozgásáért felelős, a csontokhoz tapadó izmokra. A vázizmok tömegét testmozgás és egyéb tevékenységek révén növelhetjük.

A vázizmok arányának növelésével a szervezet könnyebben égeti el az energiát, amely így kevésbé valószínűen alakulhat zsírrá és így könnyebb energikus életet élni.

Mi az a nyugalmi anyagcsere?

Függetlenül a test aktivitási szintjétől, minimális mennyiségű energiabevitelre mindig szüksége van testünknek az alapvető életfunkciók fenntartásához. Ezt nyugalmi anyagcserének nevezik, és azt jelzi, hogy mennyi kalóriára van szüksége a szervezetnek

ahhoz, hogy a test a funkcióit el tudja látni.

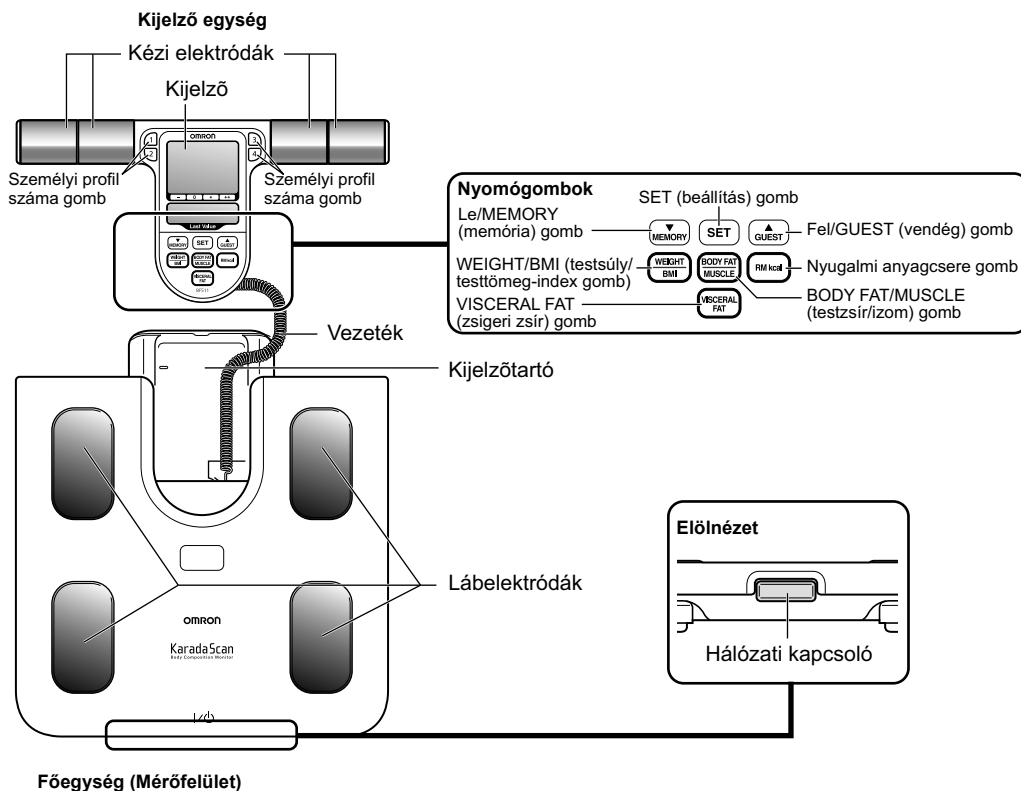
Az okok, melyek miatt a számított eredmények eltérhetnek a test valós testzsír százalékától

A készülék által mért testzsír százalék értékek jelentős eltérést mutathatnak a tényleges testzsír százalék értékektől a következő helyzetekben:

Idős emberek (81 évesnél idősebbek) / lázas emberek / testépítők és edzett atléták / dialízisen áteső betegek / csonttritkulásban szenvedő betegek, akiknek alacsony a csontsűrűségük / terhes nők / vizesedési problémával vagy duzzanattal rendelkező emberek

Ezek az eltérések a testfolyadék és/vagy a testösszetétel folyamatosan változó arányainak tulajdoníthatók.

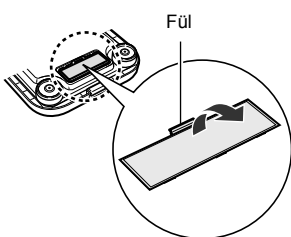
1. Ismerje meg a készüléket



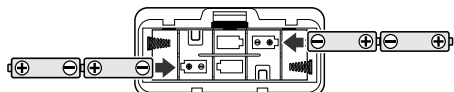
2. Elemek behelyezése és cseréje

1. Nyissa ki az elemtartó fedelét a főegység hátulján.

- 1) Nyomja meg a fület az elemtartón annak kinyitásához.
- 2) Húzza fel az ábra szerint.



2. Az elemeket az elemtartóban ábrázolt polaritásoknak megfelelő irányban helyezze el.



3. Zárja be az elemtartó fedelét.

Az elem élettartama és cseréje

Ha az elem alacsony töltöttségének kijelzője

() kigyullad, mind a négy elemet cserélje ki új elemre.

A memóriában tárolt adatok nem vesznek el, még ha az elemeket el is távolítják.

- Az elemcsere előtt kapcsolja ki a főkapcsolót.
- Használt elemek elhelyezését a használt elemek elhelyezésére vonatkozó nemzeti szabályozásnak megfelelően kell elvégezni.
- A négy AA elem körülbelül egy évig használható (napi négy mérés esetén).
- A mellékelt elemek csak a készülék kipróbálására szolgálnak, ezért lehetséges, hogy élettartamuk rövidebb lesz.

HU

3. Személyes adatok beállítása és tárolása

A testösszetétel méréséhez szükség van bizonyos személyes adatok (életkor, nem, magasság) beállítására.

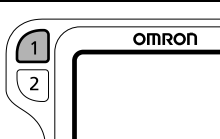
1. Kapcsolja be a készüléket.

A kijelzőn villogni kezd a „CAL” kijelzés, majd a kijelző átáll „0.0 kg” kijelzésre.

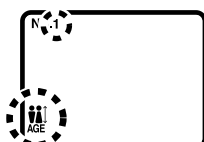
* Várjon amíg a kijelzőn megjelenik a „0.0 kg” jelzés.



2. Nyomja meg a személyes profilszám gombját a megfelelő személyes profil számának kiválasztásához.

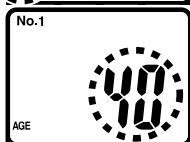


- 1) A kiválasztott szám villog a kijelzőn.



- 2) Nyomja meg a BEÁLLÍTÁS gombot a megerősítéshez.

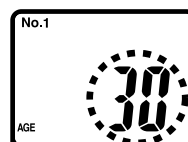
Ezután az előzetesen beállított életkor villog a kijelzőn.



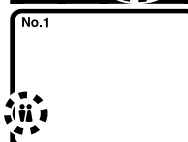
3. [AZ ÉLETKOR BEÁLLÍTÁSA]

Beállítási tartomány: 6 – 80 év

- 1) Nyomja meg a ▲ vagy a ▼ gombot az életkor beállításához.

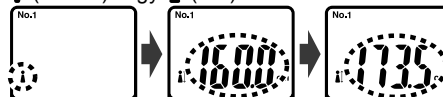


- 2) Nyomja meg a BEÁLLÍTÁS gombot a megerősítéshez. Ezután a nem jelző ikon kezd villogni a kijelzőn.



4. [A NEM ÉS A MAGASSÁG BEÁLLÍTÁSA]

Ugyanígy állítsa be a magasságot és a nemet – (FÉRFI) vagy (NŐ).



Miután minden beállítás megjelent a kijelzőn, a „0.0 kg” jelzés válik láthatóvá.

Ezzel a beállítás befejeződik.

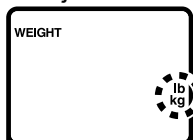
A mértékegység kiválasztása

Megváltoztathatja a magasság és a testtömeg mérésére használt mértékegységeket is.

1. Kapcsolja be a készüléket.

A kijelzőn villogni kezd a „CAL” kijelzés, majd a kijelző átáll „0.0 kg” kijelzésre. Várjon, amíg a „0.0 kg” kijelzés megjelenik a képernyőn.

2. Tartsa lenyomva a ▼ gombot, amíg az „font” és a „kg” feliratok nem villognak a kijelzőn.



3. Nyomja meg a ▲/▼ gombot a „kg” vagy a „font” kiválasztásához.

Ezzel automatikusan vált „cm”-re és „in”-re (hüvelykre).

4. Nyomja meg a BEÁLLÍTÁS gombot a megerősítéshez.

Minden mért magasság- és tömegérték mellett az újonnan beállított mértékegység jelenik meg. A változtatás érvényes marad egészen addig, amíg újra át nem állítja.

3.Személyes adatok beállítása és tárolása

A személyes adatok megváltoztatása**1. Kapcsolja be a készüléket.**

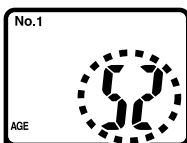
A kijelzőn villogni kezd a „CAL” kijelzés, majd a kijelző átvált „0.0 kg” kijelzésre. Várjon, amíg a „0.0 kg” kijelzés megjelenik a képernyőn.

2. Nyomja meg a személyes profilszám gombját a megfelelő személyes profil számának kiválasztásához.

1) A kiválasztott szám egyszer felvillan a kijelzőn.

2) Nyomja meg a BEÁLLÍTÁS gombot a megerősítéshez.

Ezután a kiválasztott életkor-beállítás villog a kijelzőn.



3. A ▲ vagy a ▼ gombbal módosítsa a kiválasztott adatot, majd nyomja meg a BEÁLLÍTÁS gombot. A kijelző az életkor, a nem és a magasság sorrendjében változik.

A személyes adatok törlése**1. Kapcsolja be a készüléket.**

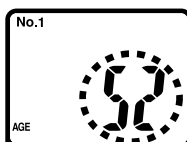
A kijelzőn villogni kezd a „CAL” kijelzés, majd a kijelző átvált „0.0 kg” kijelzésre. Várjon, amíg a „0.0 kg” kijelzés megjelenik a képernyőn.

2. Nyomja meg a személyes profilszám gombját a megfelelő személyes profil számának kiválasztásához.

1) A kiválasztott szám egyszer felvillan a kijelzőn.

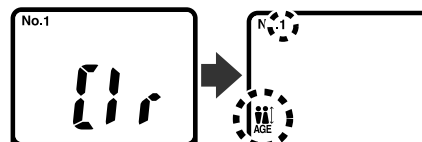
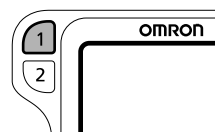
2) Nyomja meg a BEÁLLÍTÁS gombot a megerősítéshez.

Ezután a kiválasztott életkor-beállítás villog a kijelzőn.

**3. Törölje a személyes adatokat.**

Tartsa lenyomva a személyes profilszám gombot legalább két másodpercig.

A „Clr” jelzés jelenik meg a kijelzőn és a személyes adatok kitörölődnek a memóriából.

**Hálózati kapcsoló**

A készülék automatikusan kikapcsol a következő körülmények között:

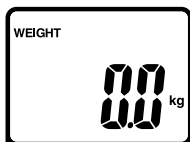
1. Ha a gépet nem kezdik használni egy percen belül onnan számítva, hogy a „0.0 kg” jelzés megjelenik a kijelzőn.
2. Ha a személyes adatok bevitelkor 5 perc eltelte után nincs adatbevitel.
3. Ha a készüléket a mérési eredmények megjelenése utáni 5 percen belül nem használják.
4. Öt (5) perccel az eredmények kijelzése után, csak testtömeg mérésekor.

4. Mérés

A mérést vízszintes, szilárd felszínen kell elvégezni.

1. Kapcsolja be a készüléket.

A kijelzőn villogni kezd a „CAL” kijelzés, majd a kijelző átvált „0.0 kg” kijelzésre.



* Ha a „0.0 kg” jelzés megjelenése előtt áll rá a készülékre, az „Err” hibaüzenet jelenik meg.

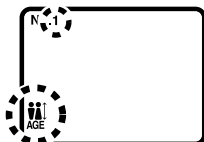
2. Amikor a „0.0 kg” jelzés megjelent, vegye elő a kijelző egységet.

Megjegyzés: Csak a „0.0 kg” jelzés megjelenése után vegye elő a kijelző egységet. Egyébként a kijelző egység tömege hozzáadódik a testtömeghez, amely helytelen eredményre vezet.

3. Válassza ki a személyi azonosítószámot.

Nyomja meg a tárolt adataihoz tartozó személyes profilszám gombját, miközben tartja a kijelző egységet. A kiválasztott szám egy felvillanás után megjelenik.

Ha a következő kijelzés olvasható:



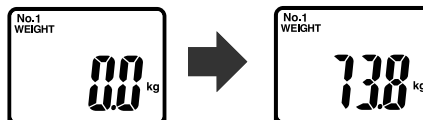
A kiválasztott személyi azonosítószámon nincs tárolt személyes adat. Kérjük, tanulmányozza a 3 fejezetet a személyes adatok tárolásához.

Ha a készülékben még nem regisztrálta személyes adatait (VENDEG üzemmód):

- 1) Nyomja meg a VENDEG gombot, miközben a kijelző egységet tartja.
- 2) A VENDEG jelzés „G” (GUEST) olvasható a kijelzőn.
- 3) Állítsa be a személyes adatokat (életkor, nem, magasság). Olvassa el a 3 – 4 lépéseket a 3. Személyes adatok beállítása és tárolása fejezetben.

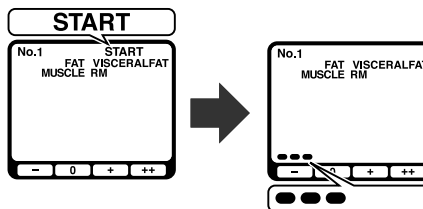
4. Kezdje el a mérést.

- 1) Lépjen fel a főegységre és helyezze lábait a lábelektrodákra úgy, hogy a testtömege egyenlő mértékben legyen elosztva.



A kijelzőn megjelenik a testtömege, majd a testtömeg mérési eredménye villogni kezd. A készülék ezután elkezd mérni a testzsírszázalékot, a viszcerális zsírszintet, a vázizomszázalékot, a BMI értéket és a nyugalmi anyagcserét.

- 2) Amikor a „START” felirat olvasható a kijelzőn, nyújtsa ki karjait a testére merőlegesen, 90°-ban.



A kijelző alján fokozatosan megjelenik a mérési folyamat oszlopkijelzője, balról jobbra.

- 3) A mérés befejeztével ismét megjelenik a testtömeg a kijelzőn. Ekkor leléphet a készülékről.



A méréshez szükséges helyes testtartás

(1) Álljon kinyújtott térdel és egyenes háttal, nézzon egyenesen előre.

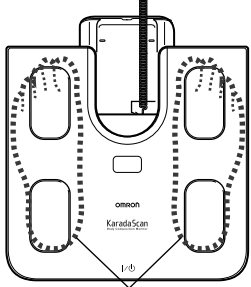
A testtömeg mérése után.

90°

(2) A karok vízszintesig emeltek, a könyök egyenesen nyújtott. A karokat nyújtsa ki a testre merőlegesen.

(3) Tartsa úgy a kijelzőegységet, hogy láthassa a kijelzőt.

Mezítláb álljon rá a főegységre.



Sarkak

Középső ujjait helyezze a fogantyú elektrodáinak hátsó részén található mélyedésbe.

Fogja meg erősen a fogantyú belső részén levő elektrodákat a hüvelyk- és a mutatóujjával.

A fogantyú külső részén levő elektrodákat a gyűrűs- és a kisujjával fogja meg.

Nyomja a tenyerét határozottan a fogantyún levő elektrodákra.

- Ellenőrizze, hogy mindkét sarka megfelelően, a mutatott módon van-e elhelyezve a készüléken. Úgy álljon a mérőegységre, hogy a testtömege egyenlő mértékben legyen rajta elosztva.

Mérés közben elkerülendő testtartás

Mozgás a mérés során

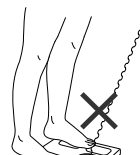
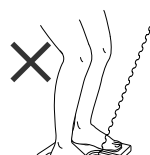
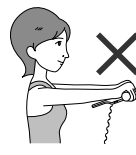
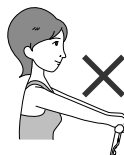
Behajlított karok

A karok túl magasan vagy túl alacsonyan vannak

A kijelző felfelé néz

A térd hajlított

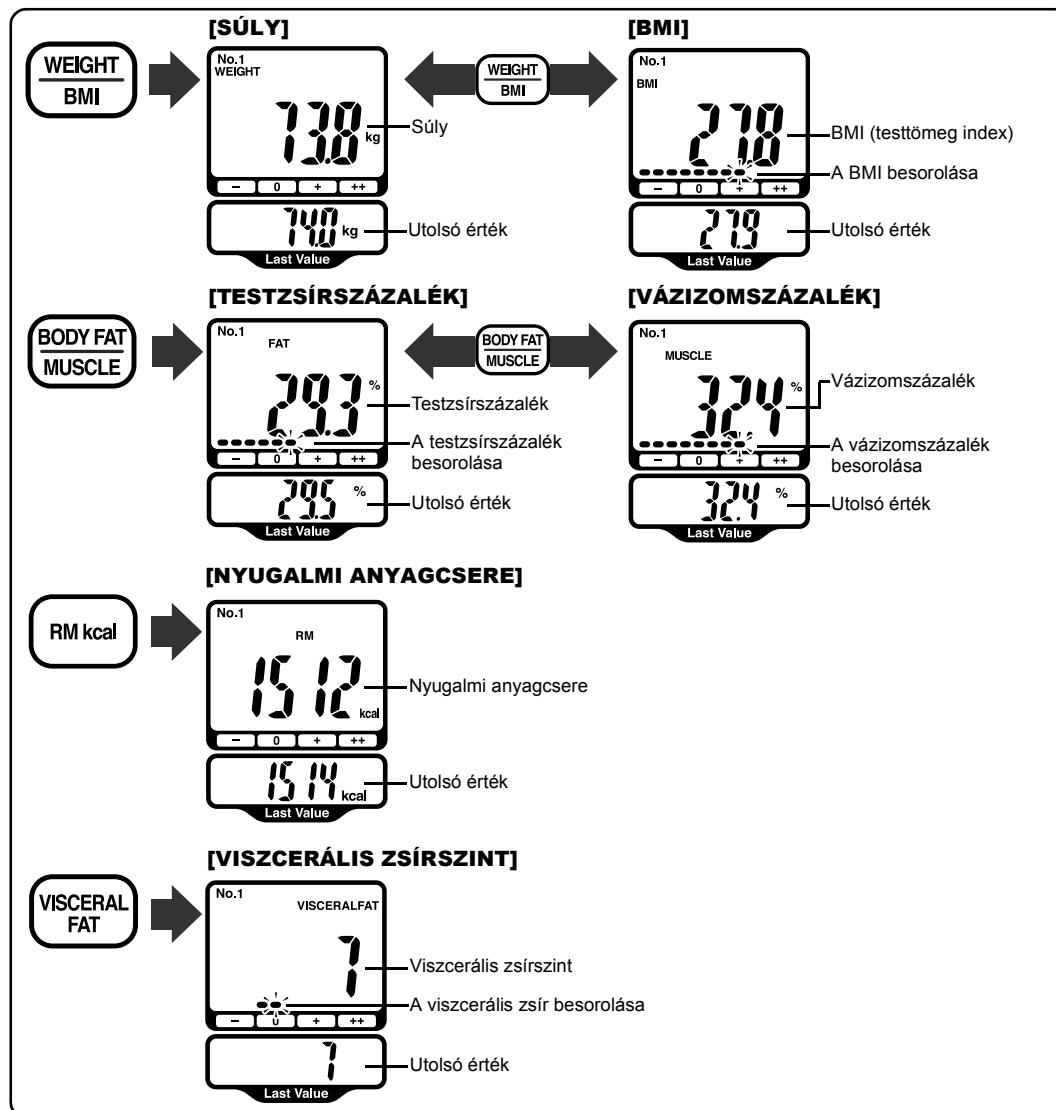
A készülék szélén áll



4. Mérés

5. A mérési eredmények ellenőrzése

Nyomja meg a megfelelő gombot a kívánt mérési eredmény megtekintéséhez. Az előző mérések utolsó eredményei a kijelző Utolsó érték területén láthatóak.



Megjegyzés: Gyermek esetén (6 és 17 év között) a készülék megjeleníti a testzsírszázalékot, a vázizomszázalékot, a BMI értéket és besorolást, valamint a nyugalmi anyagcserét.

A testzsírszázalék eredményének értelmezése

Az alábbi táblázat eredményei a HD McCarthy et al, International Journal of Obesity, Vol. 30, 2006, és a Gallagher et al., American Journal of Clinical Nutrition, Vol. 72, Sept. 2000 publikációkon alapulnak, és az Omron Healthcare négy különböző szintbe sorolta őket.

Nem	Életkor	– (Alacsony)	0 (Normális)	+ (Magas)	++ (Nagyon magas)
Nő	6	< 13,8%	13,8 és 24,9% között	25,0 és 27,0% között	≥ 27,1%
	7	< 14,4%	14,4 és 27,0% között	27,1 és 29,6% között	≥ 29,7%
	8	< 15,1%	15,1 és 29,1% között	29,2 és 31,9% között	≥ 32,0%
	9	< 15,8%	15,8 és 30,8% között	30,9 és 33,8% között	≥ 33,9%
	10	< 16,1%	16,1 és 32,2% között	32,3 és 35,2% között	≥ 35,3%
	11	< 16,3%	16,3 és 33,1% között	33,2 és 36,0% között	≥ 36,1%
	12	< 16,4%	16,4 és 33,5% között	33,6 és 36,3% között	≥ 36,4%
	13	< 16,4%	16,4 és 33,8% között	33,9 és 36,5% között	≥ 36,6%
	14	< 16,3%	16,3 és 34,0% között	34,1 és 36,7% között	≥ 36,8%
	15	< 16,1%	16,1 és 34,2% között	34,3 és 36,9% között	≥ 37,0%
	16	< 15,8%	15,8 és 34,5% között	34,6 és 37,1% között	≥ 37,2%
	17	< 15,4%	15,4 és 34,7% között	34,8 és 37,3% között	≥ 37,4%
	18 és 39 között	< 21,0%	21,0 és 32,9% között	33,0 és 38,9% között	≥ 39,0%
	40 és 59 között	< 23,0%	23,0 és 33,9% között	34,0 és 39,9% között	≥ 40,0%
	60 és 80 között	< 24,0%	24,0 és 35,9% között	36,0 és 41,9% között	≥ 42,0%
Férfi	6	< 11,8%	11,8 és 21,7% között	21,8 és 23,7% között	≥ 23,8%
	7	< 12,1%	12,1 és 23,2% között	23,3 és 25,5% között	≥ 25,6%
	8	< 12,4%	12,4 és 24,8% között	24,9 és 27,7% között	≥ 27,8%
	9	< 12,6%	12,6 és 26,5% között	26,6 és 30,0% között	≥ 30,1%
	10	< 12,8%	12,8 és 27,9% között	28,0 és 31,8% között	≥ 31,9%
	11	< 12,6%	12,6 és 28,5% között	28,6 és 32,6% között	≥ 32,7%
	12	< 12,3%	12,3 és 28,2% között	28,3 és 32,4% között	≥ 32,5%
	13	< 11,6%	11,6 és 27,5% között	27,6 és 31,3% között	≥ 31,4%
	14	< 11,1%	11,1 és 26,4% között	26,5 és 30,0% között	≥ 30,1%
	15	< 10,8%	10,8 és 25,4% között	25,5 és 28,7% között	≥ 28,8%
	16	< 10,4%	10,4 és 24,7% között	24,8 és 27,7% között	≥ 27,8%
	17	< 10,1%	10,1 és 24,2% között	24,3 és 26,8% között	≥ 26,9%
	18 és 39 között	< 8,0%	8,0 és 19,9% között	20,0 és 24,9% között	≥ 25,0%
	40 és 59 között	< 11,0%	11,0 és 21,9% között	22,0 és 27,9% között	≥ 28,0%
	60 és 80 között	< 13,0%	13,0 és 24,9% között	25,0 és 29,9% között	≥ 30,0%

HU

A vizcerális zsírszint eredményének értelmezése

Vizcerális zsírszint	A szint besorolása
1 és 9 között	0 (Normális)
10 és 14 között	+ (Magas)
15 és 30 között	++ (Nagyon magas)

Az Omron Healthcare adatai alapján

5. Csak testsúlymérés

A BMI (testtömeg-index) eredményének értelmezése

BMI (testtömeg-index)	BMI (A WHO meghatározása alapján)	BMI besorolási oszlop				BMI besorolás
		-	0	+	++	
BMI < 18,5	- (Sovány)	■				7,0 - 10,7 10,8 - 14,5 14,6 - 18,4
18,5 ≤ BMI < 25	0 (Normális)	■■■■	■■■■			18,5 - 20,5 20,6 - 22,7 22,8 - 24,9
25 ≤ BMI < 30	+ (Túlsúlyos)	■■■■■■■■	■■■■■■■■	■■■■		25,0 - 26,5 26,6 - 28,2 28,3 - 29,9
30 ≤ BMI	++ (Elhízott)	■■■■■■■■■■	■■■■■■■■■■	■■■■■■■■	■■■■	30,0 - 34,9 35,0 - 39,9 40,0 - 90,0

A fent említett index az elhízás mértékének felmérésére szolgál, a WHO, az Egészségügyi Világszervezet javaslata alapján.

A vázizomszázalék eredményének értelmezése (felnőttek esetén)

Nem	Életkor	- (Alacsony)	0 (Normális)	+ (Magas)	++ (Nagyon magas)
Nő	18-39	< 24,3%	24,3 és 30,3% között	30,4 és 35,3% között	≥ 35,4%
	40-59	< 24,1%	24,1 és 30,1% között	30,2 és 35,1% között	≥ 35,2%
	60-80	< 23,9%	23,9 és 29,9% között	30,0 és 34,9% között	≥ 35,0%
Férfi	18-39	< 33,3%	33,3 és 39,3% között	39,4 és 44,0% között	≥ 44,1%
	40-59	< 33,1%	33,1 és 39,1% között	39,2 és 43,8% között	≥ 43,9%
	60-80	< 32,9%	32,9 és 38,9% között	39,0 és 43,6% között	≥ 43,7%

Az Omron Healthcare adatai alapján

6. Az eredmények jóváhagyása után kapcsolja ki a készüléket.

Megjegyzés: Ha elfelejtene kikapcsolni a készüléket, a berendezés 5 perc után automatikusan kikapcsol. Tegye vissza a kijelző egységet a készülékre úgy, ahogy az a 8. fejezetben lévő ábrán látható.

5. Csak testsúlymérés**1. Kapcsolja be a készüléket.**

A kijelzőn villogni kezd a „CAL” kijelzés, majd a kijelző átáll „0.0 kg” kijelzésre.



Megjegyzés: Ha a „0.0 kg” jelzés megjelenése előtt áll rá a készülékre, az „Err” hibaüzenet jelenik meg.

2. Amikor a „0.0 kg” jelzés megjelenik, lépjen fel a készülékre.

Megjegyzés: Hagyja a kijelző egységet a tartójában.

3. Ellenőrizze a mérési eredményt.

A kijelzőn megjelenik a testtömeg, és kétszer felvillan, jelezve, hogy a mérés befejeződött.

Megjegyzés: Ebben a fázisban a kijelző egység kivételével is ellenőrizheti a mérési eredményt.

4. A mérés befejeztével lépjen le a készülékről és kapcsolja ki.

6. Hibajelzések

Hibajelzés	Ok	Korrekción
{err1}	Tenyere vagy talpa nem érintkezik biztosan az elektródákkal.	Nyomja a tenyerét vagy talpát erősen az elektródákhoz, ezután kezdje el a mérést. (Lásd a 4. fejezetet.)
{err2}	Nem megfelelő a testtartás a méréshez, vagy a tenyere vagy talpa nem érintkezik szorosan az elektródákkal.	A mérést a kéz vagy talp mozgatása nélkül végezze el. (Lásd a 4. fejezetet.)
{err3}	A tenyere vagy talpa túl száraz.	Nedves törölközővel nedvesítse be a tenyerét vagy talpát, majd ismétlje meg a mérést.
{err4}	A testösszetételi értékek a mérhető tartományon kívülre esnek.	- Kérjük, ellenőrizze, hogy a személyes adatként tárolt, életkorra, nemre és magasságra vonatkozó beállítások helyesek-e. (Lásd a 9. fejezetben az Adatok beállítása című részt.) - A főegység nem képes a mérhető tartományon kívülre eső testösszetételi értékek mérésére, még ha az életkor, nem és a magasság beállítások helyesek is.
{err5}	Rendellenes működés.	Helyezze be újra az elemeket és ismétlje meg a mérést. Ha ez a hiba továbbra is jelentkezik, vegye fel a kapcsolatot az OMRON szervizképvislettel.
{err}	Fellépett a készülékre, mielőtt a kijelzőn megjelent volna a „0.0 kg” jelzés.	Csak a „0.0 kg” jelzés megjelenése után lépjen fel a főegységre.
	Megmozdította a főegységet a „0.0 kg” jelzés megjelenése előtt.	Csak a „0.0 kg” jelzés megjelenése után mozgassa meg a főegységet.
	Megmozdult a testtömeg mérése közben.	Ne mozogjon a testtömeg mérése közben.
	A testtömege 150 kg (330,0 font), vagy több.	A 150 kg (330,0 font), vagy afölötti testtömeg a készülék mérési tartományán kívül esik. Nem használhatja a készüléket.

7. Hibaelhárítás

Az alábbiakban bemutatott problémák bármelyikének előfordulásakor először ellenőrizze, hogy nincs-e a készülék 30 cm-es környezetében egy másik elektromos eszköz.

Ha a hiba továbbra is fennáll, tanulmányozza az alábbi táblázatot.

Probléma	Ok	Korrekción
A testösszetétel kijelzett értéke rendellenesen magas vagy alacsony.	Lásd: „A testösszetétellel kapcsolatos információk”.	
A készülék kikapcsol körülbelül 5 perccel azután, hogy a testsúlyt jóváhagyta, és mielőtt a testsírszázalék, vízcserális zsírszint, a vázizomszázalék, a BMI és a nyugalmi anyagcsere megmérésre kerülne.	Nem választotta ki a helyes személyi azonosítószámot, vagy a VENDEG üzemmódot. (A személyes azonosítószám vagy „G” (a VENDEG üzemmód GUEST jelzése) nem jelenik meg a kijelzőn.)	Válassza ki a megfelelő személyes azonosítószámot vagy a VENDEG üzemmódot. (Lásd a 4. fejezetet.)
Semmi sem jelenik meg a kijelzőn, amikor bekapcsolja a készüléket.	Az elemek nincsenek behelyezve.	Helyezze be az elemeket.
	Az elemek polaritása nem megfelelően van elhelyezve.	A polaritásnak megfelelően helyezze be az elemeket.
	Lemerültek az elemek.	Cserélje ki mind a négy elemet új elemre. (Lásd a 2. fejezetet.)
	A főegységet és a kijelző egységet összekötő vezeték sérült vagy elhasználódott.	Vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi OMRON szervizképvislettel.

HU

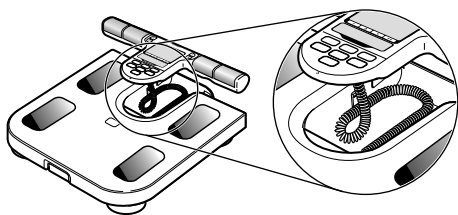
8. A készülék ápolása és tárolása

A készülék tisztítása

- Mindig tartsa tisztán a készüléket használat előtt.
- Száraz, puha ruhával törölje át a készüléket.
Szükség esetén jól kicsavart, nedves, mosószeres ruhával törölje át a készüléket, majd törölje át száraz ruhával is.
- Az elektródákat alkohollal tisztíthatja, de ne használja azt a készülék egyéb részein.
- Ne használjon benzint vagy oldószert a készülék tisztításához.

Ápolás és tárolás

- A kijelző egységet az ábrázoltak szerint tárolja a főegységben.
- A kijelző egység tárolásakor figyeljen arra, hogy ne törje meg a vezetéket.



- A készüléket ne tárolja az alábbi körülmények között:
 - Magas páratartalom, ahol nedvesség vagy víz kerülhet a készülékbe.
 - Magas hőmérséklet, közvetlen napfény vagy poros hely.
 - Hirtelen lökésnek vagy rázkódásnak kitett helyek.
 - Vegyi anyagok mellett, vagy olyan helyen, ahol maró hatású gázok vannak.
- Semmiféle javítást ne végezzen a készüléken. A terméket a gyártáskor kalibrálták. Ha a használat során bármikor problémát tapasztal a mérések pontosságával kapcsolatban, vegye fel a kapcsolatot a hivatalos OMRON viszonteladójával. Általánosságban javasoljuk, hogy két évente ellenőriztesse a készüléket a megfelelő működés és pontosság érdekében.

9. Műszaki adatok

Termékkategória	Testösszetétel -elemző mérőkészülékek
Termék leírása	Testösszetétel elemző monitor
Modell (kód)	BF511 (HBF-511T-E/HBF-511B-E)
Kijelző	Testsúly: 0 – 150 kg, 0,1 kg-os léptékkal (0,0 – 330,0 font, 0,2 fontos léptékkal) Testzsír százalék: 5,0 - 60,0%, 0,1% léptékkal Vázizom százalék: 5,0 - 50,0%, 0,1% léptékkal BMI: 7,0–90,0 között, 0,1 léptékkal Nyugalmi anyagcsere: 385-3999 kcal, 1 kcal léptékkal Viszcerális (zsigeri) zsírtartalom szint: 30 szint, 1 szintes léptékkal A BMI besorolása: – (A normálisnál kisebb súly) / 0 (Normális) / + (Túlsúlyos) / ++ (Elhízott) 4 szintben, egyenként 3 alszinttel A testzsír százalék és vázizomtömeg százalék besorolása: – (Alacsony) / 0 (Normál) / + (Magas) / ++ (Nagyon magas) 4 szintben, egyenként 3 alszinttel A viszcerális (zsigeri) zsírtartalom szint besorolása: 0 (Normál) / + (Magas) / ++ (Nagyon magas) 3 szintben, egyenként 3 alszinttel Magasság: 100,0 – 199,5 cm (3' 4" – 6' 6 3/4") Életkor: 6 – 80 év Nem: Férfi/Nő * Mértékegységek: kg (cm) / font (láb-hüvelyk) * A testzsír százalék, a testzsír százalék besorolása, a vázizom százalék, a BMI és a BMI besorolása, valamint a nyugalmi anyagcsere életkor-tartománya 6 és 80 év közötti. * A viszcerális zsírszint és a viszcerális zsírszint besorolása, valamint a vázizom százalék besorolása életkor-tartománya 18 és 80 év közötti.
Adatok beállítása	
Súlymérési pontosság	0,0 kg – 40,0 kg: $\pm 0,4$ kg (0,0 font – 88,2 font: $\pm 0,88$ font) 40,0 kg – 150,0 kg: $\pm 1\%$ (88,2 font – 330,0 font: $\pm 1\%$)
Pontosság (S.E.E.)	Testzsír százalék: 3,5% Vázizom százalék: 3,5% Viszcerális (zsigeri) zsírtartalom szint: 3 szint 5 év
Szavatosság	4 db AA elem (R6) (Használhat AA alkáli elemeket is (LR6).)
Áramellátás	Körülbelül 1 év (mangán elemeket használva, napi négy méréssel)
Elem élettartama	+10 és 40°C között / 30 és 85% relatív páratartalom között / 700 és 1060 hPa nyomás között
Működési hőmérséklet / páratartalom / légnyomás	+20 és 60°C között / 10 és 95% relatív páratartalom között / 700 és 1060 hPa nyomás között
Tárolási és szállítási hőmérséklet / páratartalom / légnyomás	
Az áramütés elleni védelem	Belső tápellátású elektromos orvosi berendezés
Felhelyezett alkatrész	BF típus (markolat-elektrodák, lábelektrodák)
IP besorolás	IP21
*Az IP védettség osztályozási szintje az IEC 60529 szabványban megadott módon értendő. Az egység 12,5 mm átmérőjű, vagy annál nagyobb idegen tárgyak (például egy ujj) hatásai ellen védett. Az egység függőlegesen érkező vízcseppek hatása ellen védett.	
Súly	Körülbelül 2,2 kg (4,85 font) (az elemeket is beleértve)
Külső méretek	Kijelző egység: Kb. 300 (szélesség) × 35 (magasság) × 147 (mélység) mm (Kb. 11 3/4" (szélesség) × 1 3/8" (magasság) × 5 3/4" (mélység)) A készülék: Kb. 303 (szélesség) × 55 (magasság) × 327 (mélység) mm (Kb. 11 7/8" (szélesség) × 2 1/8" (magasság) × 12 7/8" (mélység))
A csomag tartalma	Testösszetétel monitor, 4 AA mangán elem (R6), használati útmutató, Garanciajegy

Megjegyzés: A műszaki változtatások jogát előzetes értesítés nélkül fenntartjuk.

C€0197

Ez az eszköz teljes mértékben megfelel a 93/42/EGK számú EK irányelvnek (Orvosi eszközökre vonatkozó irányelv).

HU

9. Műszaki adatok

A szimbólumok leírása a modelltől függően a terméken, a termék csomagolásán vagy a használati útmutatóban található			
	Érintkező rész - BF típus Az áramütés elleni védelem szintje (áramszivárgás)		Hőmérséklet korlátozás
IP XX	IP védettség az IEC 60529 szabvány alapján		Páratartalom korlátozás
CE	CE jelölés		Légköri nyomás korlátozás
SN	Sorozatszám		Egyenáram
	A felhasználónak javasolt elolvasnia a használati útmutató vonatkozó fejezeteit		A terméket nem használhatják orvosi implantátummal, pl. szívritmusszabályzóval, mesterséges szívvel, tüdővel vagy egyéb elektronikus életfenntartó eszközzel rendelkező személyek.
A termék gyártási ideje az adattáblán és a csomagoláson található sorozatszámba integrált: az első 4 számjegy a gyártás évét, a második 2 számjegy pedig a gyártás hónapját jelöli.			



A termék megfelelő elhelyezése
(Elektromos és elektronikus készülékekből származó hulladék esetén)

A készüléken és a dokumentációban található ábra azt jelzi, hogy a berendezés az élettartama végén nem háztartási hulladékként kezelendő. A szabályozatlan hulladékkezelés elleni környezet és az egészség védelme érdekében a berendezést élettartama végén az egyéb hulladéktípusoktól elkülönítve kell kezelni, és gondoskodni kell alkotóelemeinek megfelelő újrahasznosításáról.

A berendezés használaton kívüli részeinek újrahasznosításával kapcsolatban a háztartáson belüli felhasználók a viszonteladóval (ahol a berendezést vásárolták), vagy a helyi önkormányzati hivatallal vegyék fel a kapcsolatot.

Üzleti felhasználók forduljanak viszonteladójukhoz, és a termék vásárlásakor kötött szerződés feltételeinek megfelelően járjanak el. A termék nem kezelhető együtt egyéb kereskedelmi hulladékokkal.

A termék nem tartalmaz egészségre ártalmas összetevőket.

Használt elemek elhelyezését a használt elemek elhelyezésére vonatkozó nemzeti szabályozásnak megfelelően kell elvégezni.

Fontos információk az elektromágneses kompatibilitásról (EMC)

Ezt a terméket az OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. gyártotta az EN60601-1-2:2015 Elektromágneses kompatibilitás (EMC) szabványoknak és előírásoknak a betartásával.

Ezzel az EMC szabvánnyal kapcsolatos további dokumentációk az OMRON HEALTHCARE EUROPE használati útmutatóban található címén vagy a www.omron-healthcare.com webhelyen érhetők el.

Gyártó 	OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. 53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, KYOTO, 617-0002 JAPÁN
EU-képviselő EC REP	OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp, HOLLANDIA www.omron-healthcare.com
Termékképviselő	Krell Precision (Yangzhou) Co., Ltd. No.28, Xingyang Road, Economic Development Zone, Yangzhou, Jiangsu 225009, Kína
Leányvállalatok	OMRON HEALTHCARE UK LTD. Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, UK www.omron-healthcare.com
	OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH Gottlieb-Daimler-Strasse 10, 68165 Mannheim, NÉMETORSZÁG www.omron-healthcare.com
	OMRON SANTÉ FRANCE SAS 14, rue de Lisbonne, 93561 Rosny-sous-Bois Cedex, FRANCIAORSZÁG www.omron-healthcare.com

Származási ország: Kína